FOURTH CENSUS OF CANADA, 1901.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION.

QUATRIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1901.

Province Québec — District No. 160 Labelle — S. District No. 715 — Polling subdivision / Subdivision de votation No. 1 — in / dans Hartwell (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal Return of Living Persons by / Dénombrement des Vivants par Wilfrid Lauzon — Enumerator / Enumérateur — p. 15

Page 10

Numbered in the order of Visitation. / Numérotés dans l'ordre des Visites.		Personal Description. / Description de la Personne.								Citizenship, Nationality and Religion. / Citoyenneté, Nationalité et Religion.						Principal Profession or Trade. / Principale Profession ou Métier.					Wage Earner. / Employé.						Education and Language of each person five years of age and over. / Education et Langue de chaque personne âgée de cinq ans et plus						Infirmities. / Infirmités.	
Dwelling House. / Maison.	Family or Household. / Famille ou Ménage.	Name of each person in family or household on 31st March, 1901. / Nom de chaque personne dans la famille ou le ménage, le 31 Mars, 1901.	Sex. / Sexe.	Colour. / Couleur.	Relationship to head of family or household. / Relation de parenté ou autre avec le chef de famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, en veuvage ou divorcé.	Month and date of birth. / Mois et date de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire de naissance.	Country or place of birth. (If in Canada specify Province or Territory, and add "r" or "u" for rural or urban, as the case may be.) / Pays ou lieu de naissance. (Si c'est en Canada, spécifiez la province ou territoire, et ajoutez "r" pour rural et "u" pour urbain, selon le cas.)	Year of immigration to Canada. / Année d'immigration au Canada.	Year of naturalization. / Année de naturalisation.	Racial or Tribal origin. / Origine, selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Profession, occupation, trade or means of living of each person. (If person has retired from profession or trade, add "r" for retired.) / Profession, occupation, métier ou autres moyens d'existence de chaque personne. (Si la personne est retirée de sa profession ou métier, ajoutez "r" pour retiré.)	Living on own means. / Rentier.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	Working at trade in factory or in home. (Specify by "F" for factory and "H" for home, as the case may be.) / Travaillant de son métier à la fabrique ou à la maison. (Mettre "F" pour fabrique et "M" pour maison, selon le cas.)	Months employed at trade in factory. / Mois employé à son métier à la fabrique.	Months employed at trade in home. / Mois employé à son métier à la maison.	Months employed in other occupations. / Mois employé à d'autre occupation.	Earnings from occupation or trade $. / Gages provenant de son occupation ou métier $.	Extra earnings. (From other than chief occupation or trade) $ / Gages supplémentaires. (provenant d'autre occupation que celle principale) $	Months at school in year. / Mois à l'école durant l'année.	Can read. / Sachant lire.	Can write. / Sachant écrire.	Can speak English. / Sachant parler Anglais.	Can speak French. / Sachant parler Français.	Mother tongue. (If spoken.) / Langue maternelle. (Si elle est parlée.)	a. Deaf and dumb. b. Blind. c. Unsound mind. / a. Sourd-muet. b. Aveugle. c. Atteint d'aliénation mentale.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	
		Lizette Henriette	F	B	Femme	M	21 Avril	1870	60	Q			Français	Français	Cath R.													—	—	—	/	Français		1
		" Eugène	M		Fils	C	29 Sept	1880	20	Q			"	"	"													—	—	/	/	"		2
76	77	Lizette Médard	M		Chef	M	1 Mai	1872	28	Q			"	"	"	Cultivateur	/	/										—	—	/	/	"		3
		" Joséphine	F		Epouse	M	30 Oct	1874	26	Q			"	"	"													—	—	—	/	"		4
		" Irène	F		Fille	C	12 Jan	1898	3	Q			"	"	"													—	—	—	/	"		5
77	78	Lizette Jules	M		Chef	M	9 Mai	1871	29	Q			"	"	"	Cultivateur	/	/										—	—	—	/	"		6
		" Adelina	F		Epouse	M	17 Jan	1872	28	Q			"	"	"													/	/	/	/	"		7
		" Naval	M		Fils	C	25 Oct	1894	6	Q			"	"	"													—	—	—	/	"		8
		" Romeo	M		Fils	C	18 Juin	1896	5	Q			"	"	"													—	—	—	/	"		9
		" Adelina	F		Fille	C	24 Mars	1895	6	Q			"	"	"													—	—	—	/	"		10
		" Roseanna	F		Fille	C	20 Dec	1900	—	Q			"	"	"													—	—	—	—	"		11
78	79	Pilon Joseph	M		Chef	M	29 Sept	1852	48	Q			"	"	"	Cultivateur	/	/										—	—	—	/	"		12
		" Adelaïde	F		Epouse	M	20 Mai	1854	46	Q			"	"	"													—	—	—	/	"		13
		" Désiré	M		Fils	C	1 Nov	1880	20	Q			"	"	"													—	—	/	/	"		14
		" Dolphis	M		Fils	C	16 Juin	1884	16	Q			"	"	"													—	—	—	/	"		15
		" Gédéon	M		Fils	C	4 Fev	1887	14	Q			"	"	"													/	/	—	/	"		16
		" Juliette	F		Fille	C	21 Janv	1893	8	Q			"	"	"													10	/	—	—	/	"		17
		" Olivier	M		Fils	C	19 Mars	1896	5	Q			"	"	"													—	—	—	—	"		18
79	80	Clément Thomas	M		Chef	M	15 Mai	1861	39	Q			"	"	"	Bucheron	/	/		10	200							/	—	—	/	"		19
		" Rosario	F		Epouse	M	15 Avril	1866	35	Q			"	"	"													/	/	—	/	"		20
		" Ezra	M		Fils	C	19 Fev	1886	16	Q			"	"	"													/	/	/	/	"		21
		" Delvina	F		Fille	C	30 Oct	1886	14	Q			"	"	"													/	/	/	/	"		22
		" Alcée	M		Fils	C	22 Sept	1889	11	Q			"	"	"													10	/	/	—	/	"		23
		" David	M		Fils	C	6 Mai	1893	7	Q			"	"	"													—	—	—	—	/	"		24
		" Rosalie	F		Fille	C	6 Mars	1896	5	Q			"	"	"													—	—	—	—	/	"		25
		" Conrade	M		Fils	C	7 Mar	1900	—	Q			"	"	"													—	—	—	—	—	"		26
	81	1re Jean Marie	M		Chef	M	26 Juillet	1835	65	Q			"	"	"	Curé	/											—	/	/	—	/	"		27
		" Euphémie	F		Epouse	M	17 Oct	1839	61	Q			"	"	"													—	—	—	—	/	"		28
80	82	Grenier Henri	M		Chef	M	1 Dec	1871	29	Q			"	"	"	Cultivateur	/	/										/	/	/	/	"		29
		" Martine	F		Epouse	M	2 Oct	1871	29	Q			"	"	"													/	/	—	/	"		30
		" Josepha	M		Fils	C	26 Juin	1898	8	Q			"	"	"													2e	/	—	—	/	"		31
		" Léonide	M		Fils	C	21 Juin	1893	8	Q			"	"	"													2e	/	—	—	/	"		32
		" Clorinda	F		Fille	C	3 Juin	1895	6	Q			"	"	"													—	—	—	—	/	"		33
		" Martina	F		Fille	C	10 Avril	1897	4	Q			"	"	"													—	—	—	—	/	"		34
		" Mathilda	F		Fille	C	11 Fev	1899	2	Q			"	"	"													—	—	—	—	—	"		35
		" Emmanuel	M		Fils	C	14 Dec	1900	—	Q			"	"	"													—	—	—	—	—	"		36
		Marie Louise	F		Mère	V	2 Août	1831	69	Q			"	"	"													/	—	/	/	"		37
82	83	Bédard Samuel	M		Chef	M	15 Dec	1850	15	Q			"	"	"	Cultivateur	/	/										/	/	/	/	Anglais		38
		" Jacques	F		Epouse	M	7 Mai	1864	40	Q			"	"	"													/	/	/	/	Français		39
		" Catherine	F		Fille	C	13 Fev	1892	9	Q			"	"	"	Travaux fer	/	/		12	60							/	/	—	/	"		40
		" Wilhiam	M		Fils	C	14 Août	1896	10	Q			"	"	"													/	/	—	/	"		41
		" Olive	F		Fille	C	28 Juin	1897	13	Q			"	"	"													—	—	—	/	"		42
		" Baptiste	M		Fils	C	7 Juillet	1899	13	Q			"	"	"													—	—	—	/	"		43
		" Athanase	M		Fils	C	26 Dec	1891	9	Q			"	"	"													—	—	—	/	"		44
		" Antoine	M		Fils	C	7 Juin	1894	6	Q			"	"	"													—	—	—	—	"		45
		" Alvina	F		Fille	C	10 Juillet	1896	4	Q			"	"	"													/	/	/	/	"		46
83	84	Lavoie Joseph	M		Chef	M	2 Nov	1860	40	Q			"	"	"	Cultivateur	/	/										/	/	—	/	"		47
		" Emilie	F		Epouse	M	20 Juillet	1860	40	Q			"	"	"													/	/	—	/	"		48
		" Angelina	F		Fille	C	28 Oct	1887	13	Q			"	"	"													—	—	—	/	"		49
		" Maria	F		Fille	C	31 Août	1890	10	Q			"	"	"													—	—	—	/	"		50